

檔號：EDB(CD/MCNE)/ADM/150/1/24(5)

## 教育局通函第 68/2021 號

分發名單：各幼稚園、小學及中學校長

副本送：各組主管一備考

---

### 2021-22 年度平和基金學校活動資助計劃

#### 摘要

本通函旨在通知各幼稚園、小學及中學有關2021-22年度平和基金學校活動資助計劃的事宜，並邀請學校申請活動資助。

#### 詳情

2. 民政事務局於二零零三年九月成立平和基金，以資助預防及緩減與賭博有關問題的措施。基金除接受公眾人士捐款外，香港賽馬會已承諾由2019-20年度起，連續四年向平和基金捐款。平和基金諮詢委員會(委員會)推出「2021-22年度平和基金學校活動資助計劃」(學校資助計劃)的目的，是為學校提供資助，為學生舉辦教育計劃／活動以讓學生認識賭博帶來的禍害，協助學生建立正面的價值觀和態度，並培育學生正確的理財觀念和行為。詳情請參閱附件一。

3. 學校資助計劃以先到先得的方式審批，最多批准300份資助申請。學校如有意申請資助計劃，請填妥附件二的申請表格，於**2021年6月10日(星期四)或以前**郵遞送達委員會秘書處(地址：香港添馬添美道二號政府總部西翼十三樓)或電郵至：pingwofund@hab.gov.hk。所有逾期及資料不齊全的申請，將不予受理。(郵遞申請以郵戳日期，或電郵確認回條上的日期為準。委員會並不接納以傳真方式遞交的申請。)

#### 查詢

4. 如有查詢，請致電 3509 8008 與委員會秘書處聯絡。

教育局局長

譚家強博士代行

二零二一年五月十日

## 2021-22 年度平和基金學校活動資助計劃

### 申請指引

#### 摘要

1. 平和基金諮詢委員會（委員會）推出「2021-22年度平和基金學校活動資助計劃」（學校資助計劃）的目的，是為學校提供資助，為學生舉辦教育計劃／活動以預防及緩減賭博帶來的問題。
2. 委員會鼓勵申請學校／教育機構所舉辦的活動在教育學生賭博禍害的同時，培育學生正確的理財觀念，協助學生建立正確的價值觀和自尊。活動對象可涵蓋家長，讓他們明白培養子女正確價值觀的重要性，並能識別賭博失調的症狀，懂得及時求助。

#### 申請資格

3. 所有香港註冊的幼稚園、小學、中學及專上教育機構，均可申請資助。申請單位必須為學校／教育機構，但申請單位可以與其他單位（例如家長教師會）合作。每間學校／教育機構每年只可提交一份申請。

#### 資助模式

4. 每間學校／教育機構可根據活動需要申請資助。每個成功的申請可獲港幣3,500元的定額資助或相等於活動的實際開支（以較低者準）的資助。資助可用於舉辦一項或多項教育活動。資助額用途不限，但**必須符合為學生預防及緩減賭博帶來的問題的主題**，而有關計劃／活動的其他資助來源並沒有限制。

#### 申請辦法

5. 資助申請以先到先得的方式處理。2020-21 年度學校資助計劃將批准不多於300份資助申請。
6. 申請學校／教育機構須於 **2021 年 6 月 10 日（星期四）或以前**將已填妥的申請表格（附件二）以郵遞送達或電郵至委員會秘書處 -

地址：香港添馬添美道二號  
政府總部西翼十三樓平和基金諮詢委員會秘書處

電郵：pingwofund@hab.gov.hk

郵遞申請以郵戳日期，或電郵確認回條上的日期為準。以傳真方式遞交、逾期及資料不齊全的申請，將不予受理。如天文台在申請限期當天（即 2021 年 6 月 10 日）上午 9 時至下午 5 時期間發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風訊號，截止申請限期將順延至下一個工作天下午 5 時。

7. 委員會秘書處會於 **2021 年 7 月內** 向成功申請學校／教育機構發出通知書，成功申請的學校／教育機構須將已填妥的回條以郵遞形式交回委員會秘書處，以確認接受資助。如在 **2021 年 7 月 31 日** 仍未收到通知書者，則表示申請不獲接納，委員會秘書處不會另函通知。無論申請獲接納與否，已提交的申請表將不獲發還。

### **一般條款**

8. 申請資助的計劃／活動須屬非牟利性質，並在香港進行（但不限於學校／教育機構範圍內）。有關計劃／活動不可作政治、宗教或商業宣傳用途或與該等用途有聯繫。

9. **獲批資助的計劃／活動須於 2022 年 7 月底或之前完成。**

10. 獲批資助的學校／教育機構應在以本學校資助計劃撥款製作的物品（包括視聽材料、聲音紀錄、圖像和文字資料）載列以下聲明：

**「本活動計劃由平和基金資助。」（附平和基金標誌及「拒絕賭博」或相關宣傳語句）**

11. 委員會不會為獲批資助計劃／活動引致索償、要求及法律責任承擔任何責任，獲批資助的學校／教育機構應就所舉辦的計劃／活動購買公眾責任保險。

12. 為免生疑問，獲批資助的學校／教育機構須確保所舉辦的計劃／活動遵守《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》、所有適用於香港特別行政區的法律條文，以及有關當局就獲資助計劃／活動不時實施的規定及規例。

### **監察活動項目**

13. 委員會有權 -

(a) 披露獲批資助的學校／教育機構名單、獲資助活動項目名稱、資助金額和其他相關資料而無須事先獲得該學校／教育機構的同意。

(b) 要求獲批資助的學校／教育機構定時滙報活動進度。

14. 如獲批資助的學校／教育機構未有在申請表格上列明活動詳情（包括活動舉行日期、時間和地點）或相關資料有所更改，獲批資助的學校／教育機構須在活動舉行前最少兩星期，向委員會提供獲資助活動的舉行日期、時間和地點。委員會或秘書處或其授權人士亦可以在事先通知／不作事先通知的情況下，出席視察獲資助的活動。

### **發放資助款項**

15. 所有獲批資助的學校／教育機構須於活動結束後的一個月內，將已填妥的**評估報告連同兩張活動的照片**（附件三）委員會秘書處（請參考上文第 6 段的地址），活動的照片須顯示該活動與預防及緩減賭博帶來的問題有關。如照片未能顯示相關資訊，獲批資助的學校／教育機構須以文字闡述該活動如何達到學校資助計劃的目的（請參考上文第 1 及 2 段）。評估報告未及時提交或未符合委員會的要求，委員會保留權利，不發放資助款項予獲批資助的學校／教育機構。

16. 學校校長或教育機構負責人須核實所有有關的單據及文件。委員會秘書處在核對評估報告和檢視相關視察結果（如有）後，會以支票一次過發放相等於活動實際開支的資助金額，唯資助金額不會超過獲批的定額資助上限。

### **查詢**

17. 如對本學校資助計劃有任何查詢，可致電 3509 8008 與委員會秘書處聯絡。

**平和基金諮詢委員會秘書處**

**2021 年 5 月**

**2021-22 年度平和基金學校活動資助計劃申請表格**  
**The Ping Wo Fund School Project Grants 2021-22 Application Form**

請在適當方格內加上勾號 (“✓”) 。 Please put a tick (“✓”) in the appropriate box.	
申請單位可以中文或英文填寫本表格 . Applicant may fill in this form in either Chinese or English.	
註：申請單位提供的個人資料只作處理本申請之用。 Note: Personal data provided by the applicant will be used for processing this application only.	
<b>學校名稱：</b> Name of School	
<b>地址：</b> Address	
<b>學校類別：</b> <input type="checkbox"/> 幼稚園 Kindergarten <input type="checkbox"/> 小學 Primary School <b>School Type</b> <input type="checkbox"/> 中學 Secondary School <input type="checkbox"/> 專上教育機構 Post-Secondary Institution	
<b>計劃／ 活動負責人姓名：</b> Name of Person in-charge of the Project/Activity	
<b>計劃／ 活動負責人電郵地址 Email Address：</b>	
<b>電話號碼 Telephone No.：</b>	<b>傳真號碼 Fax No.：</b>
<b>資助將以支票發放，請填寫支票抬頭人名稱 Grants will be released by cheque. Please fill in the name of cheque bearer：</b>	
<b>計劃／ 活動名稱 Name of the Project/Activity：</b>	
<b>計劃／ 活動目的 Objective of the Project/Activity：</b>	
<b>計劃／ 活動簡介 Brief Description of the Project/Activity：</b>	

計劃／ 活動舉辦日期 Date of the Project/Activity :

計劃／ 活動舉辦地點 Venue of the Project/Activity :

預計參與人數 Estimated No. of Participants :

**3,500 元資助額的支出項目 Expenditure Items for the Sponsorship of \$3,500**

**款額 Amount(\$)**

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

校長姓名 Name of School Head :

校印 School Chop :

\_\_\_\_\_

簽署 Signature :

\_\_\_\_\_

呈交申請表日期 Submission Date : \_\_\_\_\_

**2021-22 年度平和基金學校活動資助計劃評估報告**  
**Ping Wo Fund School Project Grants 2021-22 Evaluation Report**

請在適當方格內加上勾號 (“✓”)。 Please put a tick (“✓”) in the appropriate box.	
獲批資助的學校／教育機構可以中文或英文填寫本表格。 Successful applicant may fill in this form in either Chinese or English.	
註：獲批資助的學校／教育機構提供的個人資料只作處理發還資助金額之用。 Note: Personal data provided by the successful applicant will be used for processing the reimbursement of grants only.	
<b>學校名稱：</b> Name of School	
<b>計劃／活動負責人姓名：</b> Name of Person in-charge of the Project/Activity	<b>聯絡電話號碼：</b> Contact Telephone No.
<b>計劃／活動負責人電郵地址：</b> Email Address of Person in-charge of the Project/Activity	
<b>計劃／活動名稱 Name of the Project/Activity：</b>	
<b>計劃／活動詳情 Project Details：</b> <input type="checkbox"/> 一次性活動 One-off activity 舉辦日期 Date：____/____/____ <input type="checkbox"/> 連續性活動 Series of activities：由 From：_/_/____至 To____/____/____	
<b>計劃／活動舉辦地點 Venue of the Project/Activity：</b>	
<b>參與人數 No. of Participants：</b>	
<p>請於附錄提供兩張活動的照片（<u>照片必須顯示活動與預防及緩減賭博帶來的問題有關</u>），隨同「評估報告」一併繳交。如照片未能顯示上述資訊，須以文字闡述活動如何達到學校資助計劃的目的。</p> <p>Please submit two activity photos at <b><u>Appendix (photos must show that the activity is related to prevention / alleviation of gambling-related problems)</u></b> with the Evaluation Report. If the photos could not show the relevance, please supplement in writing how the activity meets the objectives of School Project Grants.</p>	

**成效評估方式 Evaluation Method :**

- 問卷 Questionnaire       面談 Interview       小組討論 Group discussion  
 其他 Others (請註明 Please specify : \_\_\_\_\_)

**評估結果 Evaluation Result :**

- 非常滿意 Very satisfactory       滿意 Satisfactory       一般 Fair  
 其他 Others (請註明 Please specify : \_\_\_\_\_)

**整體評估 Overall Evaluation :**

學校對有關資助計劃/活動 The school opined that the project/activity is :

- 非常滿意 Very satisfactory       滿意 Satisfactory       一般 Fair  
 其他 Others (請註明 Please specify : \_\_\_\_\_)

**獲批的資助金額 Approved Amount of Sponsorship :**

**申請發還的資助金額 Amount of Sponsorship to be Released :**

註：如活動實際開支少於獲批核的定額資助，資助將會按活動實際開支發放。 (If the actual expenditure of the project/activity is less than the fixed grant approved, sponsorship will be released according to the actual expenditure.)

- \$3,500  
 實際開支 Actual Expenditure (請註明金額 please specify amount : \_\_\_\_\_)

本人等已審閱上述各項資料，並核實有關單據及文件，確認所申請撥款的活動已完成。請以支票發還資助款額 \$\_\_\_\_\_，支票抬頭人名稱為\_\_\_\_\_。

We have examined the aforementioned information, verified the relevant receipts and documents relating to the project/activity, and confirmed that all the events in relation to the sponsored project/activity have been completed. Please release the sponsorship of \$\_\_\_\_\_ by cheque and the name of cheque bearer is\_\_\_\_\_.

**校長姓名 Name of School Head :**

\_\_\_\_\_

**簽署 Signature :**

\_\_\_\_\_

**校印 School Chop :**

**呈交評估報告日期 Submission Date :** \_\_\_\_\_



請提供兩張活動的照片（照片必須顯示活動與預防及緩減賭博帶來的問題有關）隨同「評估報告」一併繳交。如照片未能顯示上述資訊，須以文字闡述活動如何達到學校資助計劃的目的。

**Please submit two activity photos (photos must show that the activity is related to prevention / alleviation of gambling-related problems) with the Evaluation Report. If the photos could not show the relevance, please supplement in writing how the activity meets the objectives of School Project Grants.**